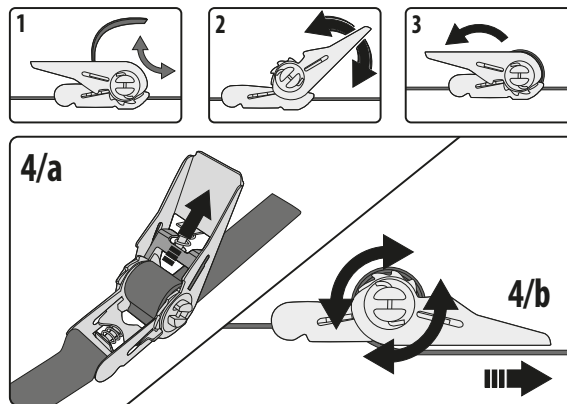


Instrukcja obsługi:

1. W pozycji zamkniętej włóż pasek do gniazda i złoż go z powrotem nad otworem powyżej.
 2. Rozłóż górną część grzechotki i zacznij napinać pasek, przesuując górną część.
 3. Aby zapiąć pasek, złoż górną część z powrotem do pozycji zamkniętej.
 - 4/a. Aby odblokować pasek, otwórz górną część tak daleko, jak to możliwe, a następnie naciśnij zamek wewnątrz, aby zwolnić blokadę, aż będzie pozioma. (180°)
 - 4/b. Jeśli mechanizm grzechotkowy jest prawidłowo rozwiązany, pasek można zwolnić obracając wał.
- Aby zresetować mechanizm grzechotkowy, naciśnij ponownie element sprężynowy i zamknij mechanizm grzechotkowy.

PL**Ostrzeżenia:**

- Przed użyciem upewnij się, że pas jest nieuszkodzony, nienaruszony!
- Nie używaj pasa do mocowania ostrych przedmiotów!
- Zalecamy użycie rękawic roboczych i odzieży ochronnej!
- Zwróć uwagę na maksymalne obciążenie, nie przekraczaj go!
- Zwróć szczególną uwagę na rozciągliwość pasa!
- Podczas zakładania / odblokowywania paska zawsze zwracaj uwagę na prawidłowy chwyt i bezpieczeństwo własne i ludzi w Twoim otoczeniu!

Instrucțiuni de utilizare:

1. În stare închisă treceți chinga prin fanta axului mecanismului cu clichet și întoarceți-o prin fanta de deasupra.
 2. Rabateți partea superioară (clapa) mecanismului și începeți strângerea chingii.
 3. Pentru fixare rabateți clapa înapoi, în poziția închisă.
 - 4/a. Pentru relaxarea chingii, deschideți clapa mecanismului până la refuz și apăsați leverul cu arc. Clapa eliberată trebuie rabătută până la orizontală, adică în linie dreaptă cu mecanismul. 180°.
 - 4/b. Dacă mecanismul a fost deblocat corespunzător, chinga poate fi derulată prin tragere.
- Pt. a repune mecanismul în starea inițială, apăsați din nou leverul cu arc și închideți mecanismul.

RO**Atenționări:**

- Înainte de utilizare verificați integritatea chingii!
- Nu folosiți chinga pt. fixarea obiectelor cu muchii ascuțite sau tăioase!
- Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție!
- Țineți cont de sarcina maximă admisă, fără a o depăși!
- Nu supratensionați chinga!
- Acordați atenție la operația de strângere / derularea a chingi, ținând cont de siguranța Dvs. și a celor din jur!

User manual:

1. In closed position, insert the strap into the slot and fold it back over the hole above.
 2. Fold out the upper part of the ratchet and start fixing the strap by moving the upper part.
 3. To fasten the strap, fold the upper part back into the closed position.
 - 4/a. To unlock the strap, open the upper part as far as it will go, and then press the lock on the inside to release the lock until it is horizontal. (180°)
 - 4/b. If the ratchet mechanism is properly released, the belt can be unrolled by rotating the shaft.
- To reset the ratchet, press the spring part again and close the ratchet.

EN**Important note:**

- Always make sure the belt is intact before use.
- Do not use the strap to fasten sharp objects!
- We recommend using working gloves as protective equipment.
- Pay attention to the maximum load, do not exceed it!
- Do not over stretch the strap.
- When attaching / unlocking the strap, always pay attention to the correct grip and the safety of the people around you!

Bedienungsanweisung:

1. Führen Sie den Spanngurt im geschlossenen Zustand in die Öffnung und falten Sie ihn über das Loch oben zurück.
2. Öffnen Sie den oberen Teil der Ratsche und beginnen Sie, den Gurt zu spannen, indem Sie den oberen Teil bewegen.
3. Um den Spanngurt zu befestigen, klappen Sie den oberen Teil wieder in die geschlossene Position.
- 4/a Um den Spanngurt zu lösen, öffnen Sie den oberen Teil bis zum Anschlag und drücken Sie den inneren Feder, und falten Sie die Verriegelung bis zur horizontalen Position. (180°)
- 4/b. Wenn der Ratschenmechanismus richtig gelöst ist, kann der Spanngurt durch Drehen der Achse gelöst werden.
 - Um die Ratsche in den Normalzustand zu bringen, drücken Sie erneut den inneren Feder und schließen Sie die Ratsche.

Warnungshinweise:

- Stellen Sie immer sicher, dass der Spanngurt intakt ist, bevor Sie ihn verwenden.
- Verwenden Sie den Gurt nicht zum Befestigen von scharfen Gegenständen.
- Wir empfehlen die Verwendung von Arbeitshandschuhen als Schutzausrüstung.
- Beachten Sie die maximale Belastung, und überschreiten Sie sie nicht.
- Überspannen Sie den Spanngurt nicht.
- Achten Sie beim Befestigen / Lösen des Spanngurtes immer auf den richtigen Griff und auf Ihre Sicherheit bzw. die Sicherheit der Personen um Sie herum.

Návod k použití:

1. V uzavřeném stavu provlečte popruh přes otvor a sundejte ho zpět přes díru nad ním.
2. Vyklopte horní část ráčny a začněte napínat popruh pohybem horní části.
3. Pro zařfoxování popruhu sundejte horní část zpět do zavřené polohy.
- 4/a. Pro uvolnění popruhu otevřete horní část nadoraz, pak po stlačení pružiny na vnitřní straně otevřete zámku do vodorovné polohy (180°).
- 4/b. Pokud jste správně uvolnili ráčnovou mechaniku, otáčením osy můžete popruh odstranit.
 - Pro uzavření ráčny v základním stavu, opět stiskněte pružinu a uzavřete ráčnu.

Upozornění:

- Před použitím se vždy ujistěte o tom, že popruh není poškozen!
- Popruh nepoužívejte a upevnění ostrých předmětů nebo předmětů které jsou schopné řezat!
- Při práci doporučujeme používat ochranné rukavice!
- Dbejte na maximální povolené zatížení, nepřekračujte ho!
- Nepřetáhněte popruh!
- Při zařfoxování / uvolnění popruhu vždy dbejte na správné uchopení, na vlastní bezpečí a bezpečí lidí ve vašem okolí!

Használati útmutató:

1. Zárt állapotban fűzze be a hevedert a nyílásba és hajtsa vissza a felette lévő lyukon.
2. Hajtsa ki a racsnis részét és kezdje meg a heveder feszítését a felső rész mozgatásával.
3. A heveder rögzítéséhez hajtsa vissza a felső részt zárt állapotba.
- 4/a. A heveder eloldásához nyissa ki a felső részt útközéig, majd a belsejében lévő rugós tag megnyomására után hajtsa ki vízszintes állásig a zárat. (180°)
- 4/b. Ha megfelelően oldotta a racsnis mechanizmusát, a tengely forgásával a heveder letekerhető.
 - A racsnis alappötba zárásához, ismét nyomja meg a rugós tagot és zárja össze a racsnit.

Figyelmeztetések:

- Használat előtt mindig győződjön meg a heveder sértetlenségéről!
- Ne használja a hevedert éles, vágásra képes tárgyak rögzítésére!
- Javasoljuk a használatához használjon munkákesztyűt védőfelszerelésként!
- Ügyeljen a maximális terhelésre, ne lépje túl azt!
- Ne feszítse túl a hevedert!
- A heveder rögzítése/eloldása során mindig ügyeljen a helyes fogásra és a saját és a környezetében lévő emberek biztonságára!

Návod na použitie:

1. V uzavretom stave prevlečte popruh cez otvor a zložte ho späť cez diery nad ním.
2. Vyklopte hornú časť ráčne a začnite napínať popruh pohybom hornej časti.
3. Pre zařfoxovanie popruhu zložte hornú časť späť do zatvorenej polohy.
- 4/a. Pre uvolnenie popruhu otvorte hornú časť nadoraz, potom po stlačení pružiny na vnútornej strane otvorte zámku do vodorovnej polohy (180°).
- 4/b. Ak ste správne uvolnili ráčnovú mechaniku, otáčením osi môžete popruh odstrániť.
 - Pre uzavretie ráčne v základnom stave, opäť stlačte pružinu a uzavrite račnu.

Upozornenia:

- Pred použitím sa vždy uistite o tom, že popruh nie je poškodený!
- Popruh nepoužívajte a upevnenie ostrých predmetov alebo predmetov ktoré sú schopné rezať!
- Pri práci odporúčame používať ochranné rukavice!
- Dbajte na maximálne povolené zaťaženie, nepřekračujte ho!
- Nepretiahnite popruh!
- Pri zařfoxovaní / uvolnení popruhu vždy dbajte na správne uchopenie, na vlastné bezpečie a bezpečie ľudí vo vašom okolí!